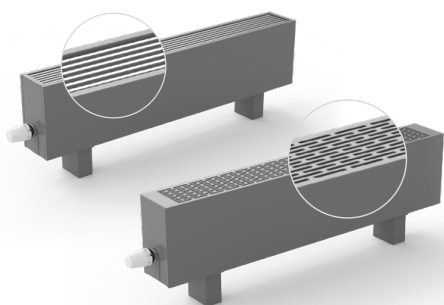




KORALINE LKX



KORALINE LKE



Špičkové výkony a design
 Maximale Wattleistungen und Design
 Puissances d'élite et design
 Top performance and design
 Максимальная мощность и дизайн
 Špičkové výkony a dizajn

KORADO, a.s.
 Bří Hubálků 869
 560 02 Česká Třebová, Czech Republic
 e-mail: info@korado.cz
 CZ info linka (zdarma): 800 111 506
 www.korado.cz

LICON HEAT s.r.o.
 Průmyslová zóna Sever
 Svárovská 699
 463 53 Liberec, Czech Republic
 e-mail: info@licon.cz
 www.licon.cz



KORALINE LK

- CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD Konvektory
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ Конвекторы
- DE** MONTAGEANLEITUNG Konvektoren
- DK** MONTERINGSVEJLEDNING Konvektorer
- EE** PAIGALDUSJUHEND Konvektorid
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Convectores
- FR** MANUEL DE MONTAGE Convecteurs
- GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS Convectors
- HR** NAPUTAK ZA MONTAŽU Konvektori
- LT** MONTAŽAS PAMĀCĪBA Konvekcijas sildītāji
- LV** MONTAVIMO INSTRUKCIJA Konvektori
- NL** MONTAGEHANDLEIDING Convectoren
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU Konwektory
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Конвекторы
- SK** MONTÁŽNÝ NÁVOD Konvektory
- UA** ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ Конвектори



www.korado.cz

Max. 110 °C
 Max. 1.2 MPa

LKX 1x
 LKE 1x

1x
 2x (3x)
 2x (3x)
 1x
 8x (12x)
 8x (12x)
 1x
 1x

*H ≥ 15 cm
 **H = 9 cm

Ld = L - 294

W [mm]	S [mm]
80	30
130	60
180	100
230	150

L ≥ 2000 mm

a) LK - 09/13
 09/23

b) LK - 09/18

c) LK -

15/08	23/08	30/08
15/13	23/13	30/13
15/18	23/18	30/18
15/23	23/23	30/23

15 Nm

15 Nm

15 Nm

4x
 4x

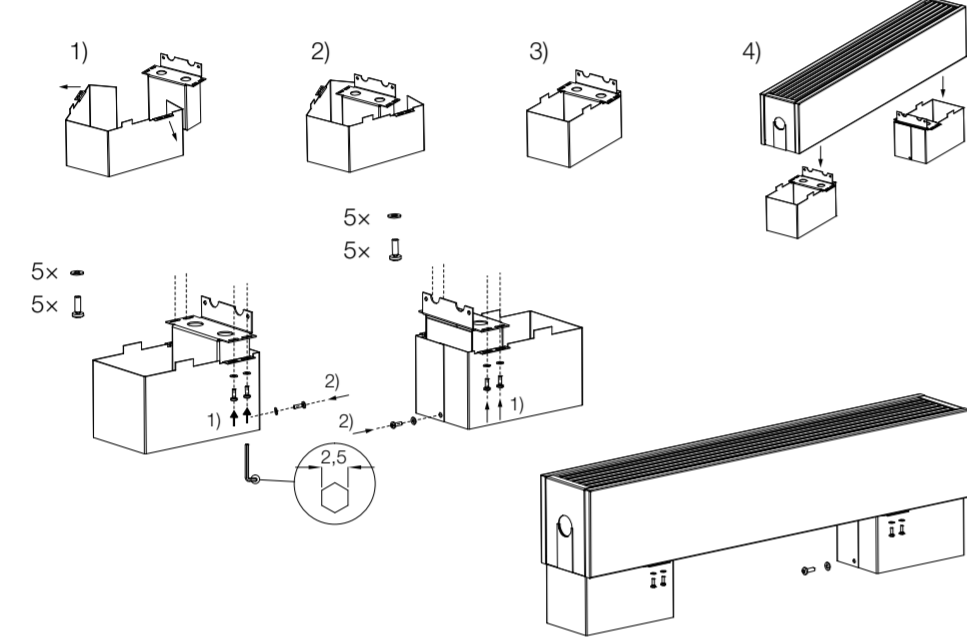
2, 2, 3, 1, 2, 3

EXTRA

KORADO	Z-LKN-001	Z-LKN-002	Z-LKN-003	Z-LKN-004
LICON	LKS-08K	LKS-13K	LKS-18K	LKS-23K
KORADO	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX
LICON	LKS-08H	LKS-13H	LKS-18H	LKS-23H

KORADO	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX	Z-LU-XXX
LICON	LKK-08	LKK-13	LKK-18	LKK-23

EXTRA



Všeobecné informácie

- Výrobky se nesmějí používat v agresivním prostředí (chlór, žiraviny či jiné chemikálie) nebo být takovými látkami čišťeny.
- Výrobky nesmějí být umístěny v prostředí se zvýšenou vlhkostí (bazény, sklenky, apod.) pokud nejsou vyrobeny v úpravě, která je odolná tomuto prostředí.
- Výrobky musí být po zabudování pečlivě zakryty až do úplného ukončení všech stavebních prací, tak aby nedošlo k jejich následnému poškození či znečištění.
- Teplejší výměník je třeba pravidelně kontrolovat a udržovat v čisté tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození a následné celkové nefunkčnosti. V případě znečištění je nutné ho vhodným způsobem vyčistit (např. vysavačem).
- Tělesa je nutné pravidelně odvodňovat. Pozor, aby nedošlo k opaření horkou vodou, která může při odvodnění vystříknout. Soustava musí být vždy zabezpečena expanzním a pojistným zábranním.
- Podrobnější informace jsou k dispozici v provozních a záručních podmínkách, které jsou ke stažení na www.korado.cz nebo na vyžádání u obchodního oddělení společnosti KORADO.

Obщая информация

- Продукты не бива да се използват в агресивни среди (хлор, корозивни или други химикали) или да се почистват с таква вещества.
- Продуктите не трябва да се поставят в среда с повишена влажност (плувни басейни, оранжери и др.), освен ако не са обработени по начин, който ги прави устойчиви в таква среда.
- След монтажа продуктите трябва да бъдат внимателно покрити, докато всички строителни работи бъдат завършени, за да се избегнат последиците повреди или замърсявания.
- Топлообменникът трябва редовно да се проверява и да се поддържа чист, за да не бъдат причинени механични повреди и последища обща неизправност. В случай на замърсяване е необходимо да се почисти по подходящ начин (напр. с прахосуканка).
- Телата трябва редовно да се обезвредяват. Внимавайте да не се опарите с гореща вода, която може да избликне при обезвредяването. Системата трябва винаги да бъде подсилена с разширително и предпазно устройство.
- По-подробна информация е на разположение в експлоатационните и гаранционните условия, които можете да изтеглите на www.licon.cz или да получите при поискване от отдел продажби на фирмата LICON HEAT.

Allgemein

- Die Produkte dürfen weder in aggressiver atmosphärischer Umgebung angewendet werden (Chlor, Ätzmittel oder andere Chemikalien) noch mit solchen Stoffen gereinigt werden.
- Die Produkte dürfen nicht in Umgebungen mit erhöhter Feuchtigkeit platziert werden (Schwimmbäder, Gewächshäuser u. ä.), soweit sie nicht in einer Ausführung hergestellt sind, welche gegen diese Umgebung beständig ist.
- Die Produkte müssen nach dem Einbau bis zur völligen Beendigung aller Bauarbeiten sorgfältig abgedeckt werden, damit es zu keiner anschließenden Beschädigung oder Verschmutzung kommt.
- Der Wärmetauscher muss regelmäßig kontrolliert und sauber gehalten werden, so dass es nicht zu dessen mechanischer Beschädigung und nachfolgender Nichtfunktionstüchtigkeit kommen kann. Bei einer Verschmutzung muss er in geeigneter Weise gereinigt werden (z.B. mit einem Staubsauger).
- Der Körper muss regelmäßig entlüftet werden. Achtung, bei der Entlüftung kann heißes Wasser austreten, dass zu Verbürnungen führen kann. Das System muss immer mit einer Expansions- und Sicherheitsanlage abgesichert sein.
- Nähere Informationen sind in den Betriebs- und Garantiebedingungen zu finden, welche auf www.licon.cz heruntergeladen werden können oder auf Wunsch bei der Geschäftsabteilung der Gesellschaft LICON HEAT zur Verfügung stehen.

Generelle oplysninger

- Produktet må ikke bruges i aggressive omgivelser (klor, ætsende midler eller andre kemikalier), de må heller ikke rengøres af disse stoffer.
- Produktet må ikke anbringes i omgivelser med forhøjet fugtighed (svømmepooler, drivhuse osv.), hvis de ikke er produceret i behøring der er modstandsdygtig mod disse omgivelser.
- Produktet skal være omhyggeligt dækket efter indbygning indtil alle byggerarbejder er helt afsluttet for at undgå deres efterfølgende beskadigelse eller forurening.
- Varmveksleren skal kontrolleres regelmæssigt og holdes ren for at undgå mekanisk beskadigelse og følgende manglende funktionalitet. Et forurenet, snavs kan rengøres på en egnet måde (f. eks. v. en støvsuger).
- Husene skal udluftes regelmæssigt. Pas på ikke at blive skoldet af varmt vand, der kan sprøjle under udluftningen. Sættest skal altid være sikret af ekspansions- og sikkerhedsanordning.
- Mere detaljerede oplysninger er til rådighed i drifts- og garantibeletter, der kan downloades på www.licon.cz eller er på forespørgsel i salgsafdeling af LICON HEAT.

Údine teave

- Tooteid ei tohi kasutada agressivsem keskkonnas (kloor, sõõvitavad ained või muud kemikaalid), samuti ei tohi neid selliste ainetega puhastada.
- Tooteid ei tohi paigaldada niiskesse keskkonda (ujula, kasvahooneid jne), kui need ei ole valmistatud sellist keskkonda taluvas versioonis.
- Pärast paigaldamist tuleb tooted hoolikalt katta kuni kõigi ehitustööde täieliku lõpetamiseni, et tooted ei kahjustuks ega määrdus.
- Soojusvahetit tuleb regulaarselt kontrollida ja puhtana hoida, et vältida selle mehaanilist kahjustumist ja mitteinimist. Määrumist tuleb see sobival viisil (näiteks tolmimeijaiga) puhastada.
- Küttekehasid tuleb regulaarselt õhustada. Olge ettevaatlik, et mitte kõrvetada end kuumaga, mis võib õhustamisel välja paisuda. Süsteem peab olema alati kaitsitud paisuajaga ja kaitseseadisega.
- Täpsem teave sisaldub kasutus- ja garantiiingimustes, mis on saadaval aadressil www.licon.cz ja äriühingu LICON HEAT müügisoskonna käest.

Información general

- Estos productos no deben ser utilizados en entornos agresivos (cloro, sustancias corrosivas o químicas) ni limpiarse con estos tipos de sustancias.
- Estos productos no deben colocarse en entornos con mucha humedad (piscinas, invernaderos, etc.), a no ser que estén fabricados con un acabado resistente a este tipo de entorno.
- Estos productos deber ser cubiertos cuidadosamente después de su instalación, hasta terminar completamente todos los trabajos de construcción, para evitar su consecuente deterioro o ensuciamiento.
- Hay que controlar con regularidad el intercambiador de calor y mantenerlo limpio de tal manera, que no se produzca ningún daño mecánico y su consecuente disfunción total. En caso de suciedad, es necesario limpiarla de forma adecuada (p. ej. con un aspirador).
- Es necesario purgar regularmente de aire la unidad. Tenga cuidado de no quemarse con el agua caliente que puede salir durante el purgado. El sistema debe estar siempre protegido mediante un mecanismo de expansión y de seguridad.
- Tiene a su disposición información más detallada en las condiciones de funcionamiento y de garantía que puede descargar en www.licon.cz o a petición en el departamento comercial de la compañía LICON HEAT.

En général

- Les produits ne peuvent pas être utilisés dans un environnement atmosphérique agressif (chlore, caustiques ou autres produits chimiques) ou être nettoyés avec de tels produits ou substances.
- Les produits ne peuvent pas être installés dans un environnement à haute humidité relative (piscines, jardins d'hiver, etc.) s'ils ne sont pas produits en version résistante à ce type d'environnement.
- Les produits doivent être soigneusement couverts après leur encastrement jusqu'à la terminaison complète de tous travaux de construction pour éviter leur pollution ou endommagement conséquent.
- L'échangeur de chaleur doit être régulièrement contrôlé et conservé propre pour que sa détérioration mécanique n'ait pas lieu, entraînant son dysfonctionnement total.
- En cas d'encrassement, il faut le nettoyer de manière appropriée (par ex. à l'aide d'un aspirateur).
- Les corps doivent être désaérés régulièrement. Faites attention à ne pas souffler l'autre par de l'eau chaude qui peut alors gicler. L'ensemble doit être toujours sécurisé par un dispositif d'expansion sécuritaire.
- Les informations détaillées sont disponibles dans les Conditions de service et de garantie – à télécharger depuis le site www.licon.cz ou sur demande au service commercial de la société LICON HEAT.

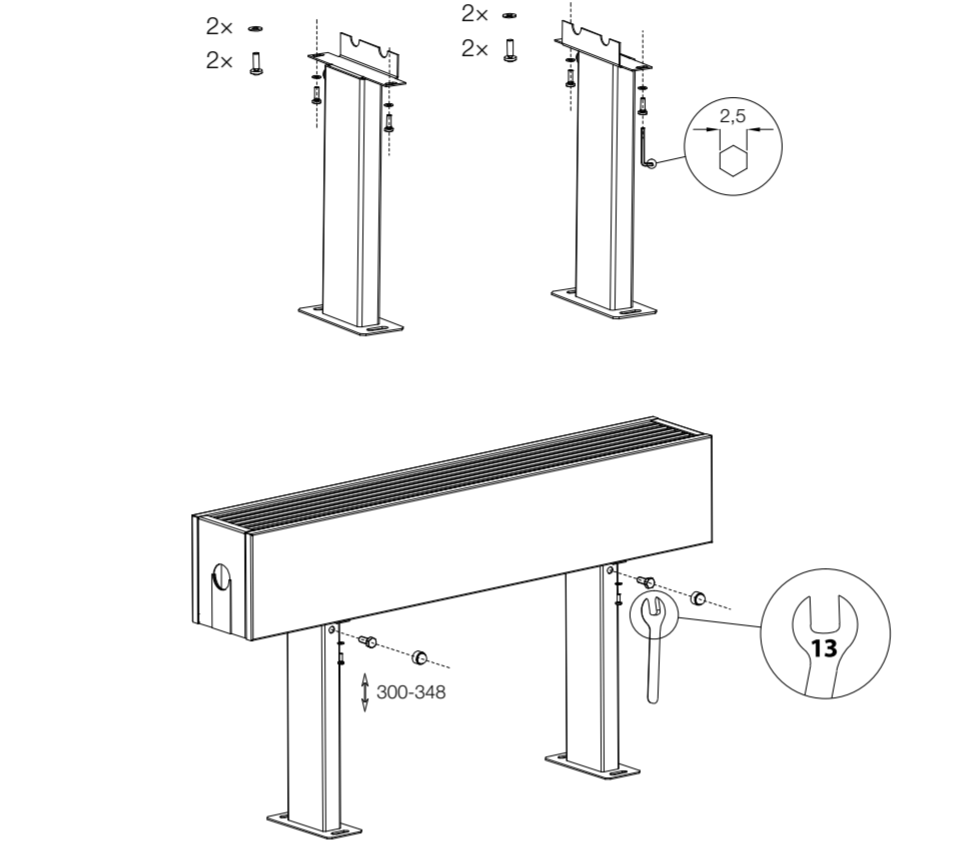
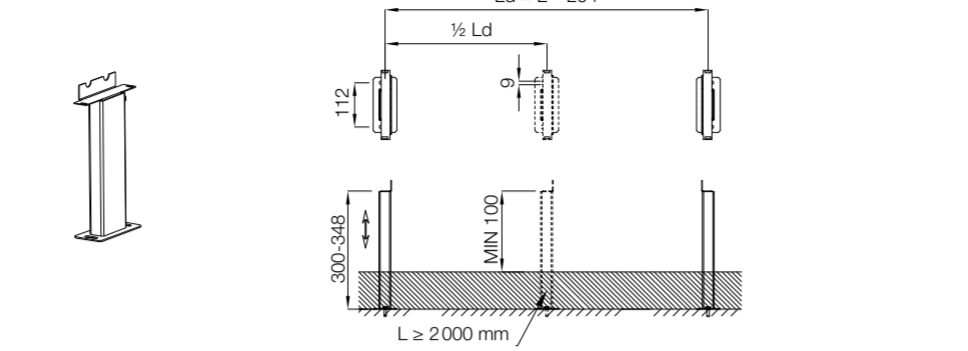
General

- The products should not be used in aggressive atmospheric environment (chlorine, caustic or other chemicals) or cleaned with such substances.
- The products may not be located in increased humidity environment (swimming pools, greenhouses, etc.) if the manufactured version is not resistant to such environment.
- Do not allow subsequent damage or fouling of the products must be carefully covered after installation until the complete cessation of all building work.
- Inspection and cleaning of the heat exchanger is necessary in order to prevent mechanical damage and subsequent total inoperability. If cleanliness is not maintained, the heat exchanger must be cleaned in the appropriate manner (e.g. with a vacuum cleaner).
- Any air trapped in the units must be regularly released. Take care not to scald one's self with hot water that may spray out when releasing air. The system must always be fitted with an expansion control valve.
- Detailed information is available in Operational and Warranty conditions, downloadable on www.licon.cz or upon request from LICON HEAT.

GB

- The products should not be used in aggressive atmospheric environment (chlorine, caustic or other chemicals) or cleaned with such substances.
- The products may not be located in increased humidity environment (swimming pools, greenhouses, etc.) if the manufactured version is not resistant to such environment.
- Do not allow subsequent damage or fouling of the products must be carefully covered after installation until the complete cessation of all building work.
- Inspection and cleaning of the heat exchanger is necessary in order to prevent mechanical damage and subsequent total inoperability. If cleanliness is not maintained, the heat exchanger must be cleaned in the appropriate manner (e.g. with a vacuum cleaner).
- Any air trapped in the units must be regularly released. Take care not to scald one's self with hot water that may spray out when releasing air. The system must always be fitted with an expansion control valve.
- Detailed information is available in Operational and Warranty conditions, downloadable on www.licon.cz or upon request from LICON HEAT.

EXTRA



Opće informacije

- Proizvodi se ne smiju koristiti u agresivnom području (klor, nagrizajući pripravci ili druge kemikalije) ili ih takvim tvarima čistiti.
- Proizvodi se ne smiju smjestiti u prostoru s djelovanjem povećane vlage (bazeni, staklenici, i s l.) ukoliko nisu proizvedeni u izvedbi koja je otporna tom području.
- Proizvodi se poslije ugradnje moraju pažljivo prekriti sve do potpunog okončanja svih građevinskih radova, tako da kasnije ne dođe do oštećenja ili nakupljanja nečistoća na istima.
- Izmjenjivač topline treba redovito provjeravati i održavati ga čistim, kako ne bi došlo do mehaničkog oštećenja i sljedom toga do potpunog nefunkcionalnosti. U slučaju onečišćenja, potrebno ga je očistiti na prikladan način (npr. usisivačem).
- Kučičiste treba redovito održavati. Pazite da vas ne ofuraju vruća voda koja može prskati prilikom održavanja. Sustav mora uvijek biti osiguran ekspanzijskim i sigurnosnim uređajem.
- Detaljniji podaci na raspolaganju su u radnim i jamstvenim uvjetima koji se mogu skiniti na www.licon.cz ili na temelju zahtjeva u odjeljenju prodaje društva LICON HEAT.

Všopárka informácia

- Produktus ađizlegts izmantot agresivā vidē (hlors, sārtmi vai citas ķīmikālijas) vai tirt ar šādām vielām.
- Produktus ađizlegts novietot vidē ar paaugstinātu mitrumu (baseinos, siltumnīcas utml.), ja tie apstrādāti tā, lai būtu izturīgi pret šādu vidē.
- Produkti pēc iebūvēšanas rūpīgi jāapkūpā līdz pat pilnīgai visai celtniecības darbu pabeigšanai, tā lai tie netiktu ne sabojāti, ne piesārņoti.
- Siltumkūpēti turi būt regulāri tīrīti un iekasmas švaras, kad nesauktu mehānisku pārdēģināni pārdēģināni jērdināni.
- Radiatori reika regulāri uorināt. Būkte atsargūs, nenusipļukēte karstu vandeni, kuris nuorināt gāi istrākties. Sistēma visada turi būt apsargota išspietimo r sasagos īstaus.
- Detalizētāka informācija ir pieejama ekspluatācijas un garantijas nosacījumos, kurus varat lejupielādēt www.licon.cz, vai pēc pierasijuma saabiedrības „LICON HEAT” pārdosānas nodāl.

Beodpār informācija

- Gāmināj pēdāma naudoti aplikāje, kurioje veikta chemišs medžiagos (chloras, šedānādos medžiagos arba kitos chemišs medžiagos) arba tikomis medžiagomis juos valyti.
- Gāminiai negali būti laikomi drėgnoje aplinkoje (pvz.: baseinai, šiltnamiai ir pan.), jeigu nebūvo parngiamtas toks gāminio variantas, kuris yra atsparus šiai aplinkai.
- Po sumontavimo, kol bus užbaigti visi statybos darbai, gāminiai turi būti labai gerai uždengti, kad nebūtų pažeisti arba užteršti.
- Siluminiai reguliari jākontroluoti ir jātīra tīra tā, lai tas netiktu mehāniski bojāts un pēc tam nezaudētu savu funkcionalitāti. Piesārņošanas gadījumā to ir nepieciešams piemērotā veidā iztīrīt (piem., ar putekļsūcēju).
- Apkures radiatorus regulāri jātīra. Uzmanieties, lai neapplūcētos ar karstu ūdeni, kas atgāsisnās laikā var izšļākties. Sistēmai vienmēr jābūt nodrošinātai ar izpīesināšanu un drošības ietāsi.
- īssamēnāte informācija ir pieejama ekspluatācijas un garantijas saļijumos, kurias galite atsīstijši šā www.licon.cz arba gauti bendroves prakšos skryje pagal prašymā LICON HEAT.

Algemeine informatie

- De producten mogen niet gebruikt worden in een agressieve omgeving (chloor, corrosieven of andere chemicaliën) en mogen evenmin met dergelijke agressieve schoonmaakmiddelen worden gereinigd.
- De producten mogen niet geplaatst worden in omgevingen met een verhoogde luchtvochtigheid (zwembaden, kassen e.d.), wanneer ze bij de productie niet voorzien zijn van aanpassingen, waardoor ze tegen dergelijke omgevingen bestand zijn.
- De producten moeten na hun inbouw zorgvuldig afgedekt worden totdat alle bouwverzaamelingen zijn afgerond, dit ter voorkoming van beschadigingen en vuilafslag.
- Om te vermijden dat er mechanisch beschadigingen optreden en de warmtewisselaar vervuurd ongeschikt te functioneren, dient hij regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt worden. Vull moet op een geschikte manier verwijderd en schoongemaakt worden (bijv. met behulp van een stofzuiger).
- De warmtewisselaar dient regelmatig ontucht te worden. Let op dat u zich niet brand aan het hete water, dat bij het ontluften uit de warmtewisselaar kan spuiten. Het systeem moet altijd beveiligd zijn met behulp van een expansievat en een veiligheidsventiel.
- Meer gedetailleerde informatie vindt u in de gebruiks- en garantievoorwaarden, die gedownload kunnen worden op de website www.licon.cz of u verzook verkregen kunnen worden van de handelsafdeling van de onderneming LICON HEAT.

Algemeine informatie

- De producten mogen niet gebruikt worden in een agressieve omgeving (chloor, corrosieven of andere chemicaliën) en mogen evenmin met dergelijke agressieve schoonmaakmiddelen worden gereinigd.
- De producten mogen niet geplaatst worden in omgevingen met een verhoogde luchtvochtigheid (zwembaden, kassen e.d.), wanneer ze bij de productie niet voorzien zijn van aanpassingen, waardoor ze tegen dergelijke omgevingen bestand zijn.
- De producten moeten na hun inbouw zorgvuldig afgedekt worden totdat alle bouwverzaamelingen zijn afgerond, dit ter voorkoming van beschadigingen en vuilafslag.
- Om te vermijden dat er mechanisch beschadigingen optreden en de warmtewisselaar vervuurd ongeschikt te functioneren, dient hij regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt worden (bijv. met behulp van een stofzuiger).
- De warmtewisselaar dient regelmatig ontucht te worden. Let op dat u zich niet brand aan het hete water, dat bij het ontluften uit de warmtewisselaar kan spuiten. Het systeem moet altijd beveiligd zijn met behulp van een expansievat en een veiligheidsventiel.
- Meer gedetailleerde informatie vindt u in de gebruiks- en garantievoorwaarden, die gedownload kunnen worden op de website www.licon.cz of u verzook verkregen kunnen worden van de handelsafdeling van de onderneming LICON HEAT.

Informacje ogólne

- Produkt nie może być stosowany w środowisku agresywnym (obecność chloru, substancji żrących lub innych środków chemicznych), nie należy również używać substancji agresywnych do jego czyszczenia.
- Produkt nie może być umieszczony w otoczeniu o podwyższonej wilgotności (baseny, szklarnie itp.), o ile nie jest to model fabrycznie dostosowany do pracy w tego typu otoczeniu.
- Po zamontowaniu produkt należy odpowiednio zabezpieczyć jego powierzchnię a wszelkie zabezpieczenia usunąć dopiero po zakończeniu wszystkich prac budowlanych, które mogą spowodować jego zanieczyszczenie lub uszkodzenie.
- Wymienik ciepła należy regularnie kontrolować oraz utrzymywać w czystości w taki sposób, aby nie dochodziło do jego mechanicznego uszkodzenia i związanej z tym całkowitej dysfunkcji. W przypadku zanieczyszczenia należy go w odpowiedni sposób wyyczyścić (np. przy pomocy odkurzacza).
- Elementy grzewcze należy regularnie odpowietrzać. Uwaga na niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą, która może wytrysnąć podczas odpowietrzania. Układ musi być zawsze zabezpieczony przy pomocy urządzeń zabezpieczających i wyrównawczego.
- Szczegółowe informacje znajdują się w warunkach użytkowania i gwarancji, które można pobrać z www.licon.cz lub są dostępne na żądanie w dziale handlowym firmy LICON HEAT.

Общие правила

- Изделия не должны подвергаться воздействию агрессивной среды (хлора, разбавляющих и прочих химических веществ), также вещества также нельзя использовать для чистки.
- Изделия нельзя устанавливать в среде с повышенной влажностью (бассейны, парники и т.д.), если они специально не предусмотрены для такой среды.
- После установки изделия должны быть тщательно закрыты вплоть до полного завершения всех строительных работ, чтобы не произошло их повреждения или загрязнения.
- Теплообменник необходимо регулярно проверять и содержать в чистоте таким образом, чтобы он не был механически поврежден с последующей потерей функциональности. При загрязнении его необходимо соответствующим образом вычистить (например, пылесосом).
- Из емкости необходимо регулярно выпускать воздух. Внимание! Будьте осторожны, чтобы не обжечься горячей водой, которая разрызгивается во время деаэрации. Система должна быть защищена посредством расширительного и предохранительного клапанов.
- Более подробные информации можно найти в рабочих и гарантийных условиях, которые можно скачать на нашем сайте www.licon.cz или запросить у торгового отдела компании LICON HEAT.

Všeobecné informácie

- Výrobky sa nesmú používať v prostredí s agresívnou atmosférou (chlór, žieraviny alebo iné chemikálie) alebo iné chemikálie čistiť.
- Výrobky sa nesmú umiestňovať do prostredia so zvýšenou vlhkosťou (bazény, skleníky a pod.), ak nie sú vyrobené v úpravě, ktorá je odolná proti tomuto prostrediu.
- Výrobky sa musia po zabudovaní dôkladne zakryť až do úplného skončenia všetkých prác, aby nedošlo k ich následnému poškodeniu či znečisteniu.
- Teplejší výměník je potrebné pravidelne kontrolovat a udržovat v čistej tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození a následnej celkové nefunkčnosti. V prípade znečistenia je nutné ho vhodným spôsobom vyčistit (napr. vysavačom).
- Tělesa je nutné pravidelně odvodňovat. Pozor, aby nedošlo k obarvení horkou vodou, která může při odvodnění vystříknout.
- Výrobky sa musia po zabudovaní dôkladne zakryť až do úplného skončenia všetkých prác, aby nedošlo k ich následnému poškodeniu či znečisteniu.
- Podrobnější informace jsou k dispozici v Právních podmínkách a záručních podmínkách, které są ke stažení na www.korado.cz alebo sú dostupné na vyžádanie od obchodného oddelenia spoločnosti KORADO.

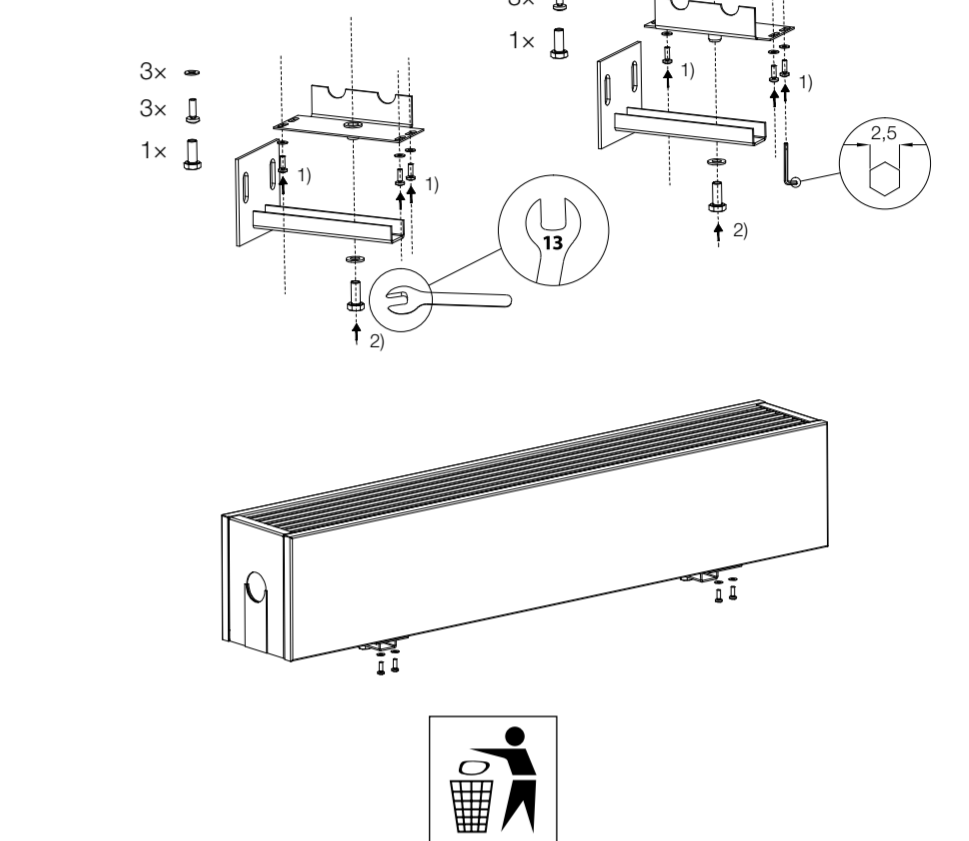
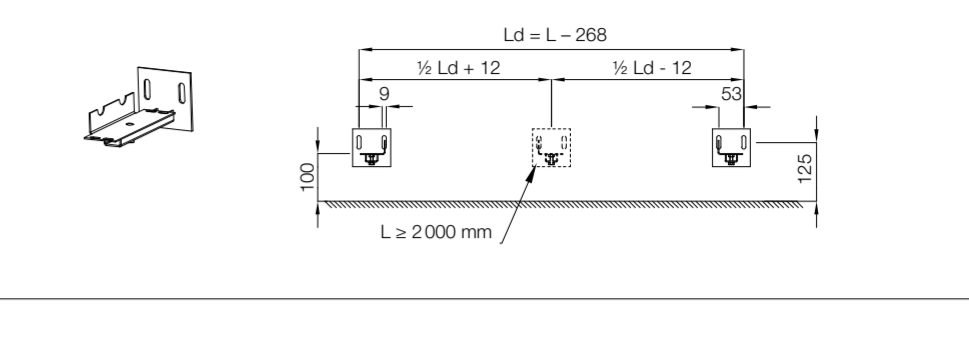
Zağalna informācija

- Všopārka informācija ir pieejama ekspluatācijas un garantijas nosacījumos, kurus varat lejupielādēt www.licon.cz vai pēc pierasijuma saabiedrības „LICON HEAT” pārdosānas nodāl.
- Produkti pēc iebūvēšanas rūpīgi jāapkūpā līdz pat pilnīgai visai celtniecības darbu pabeigšanai, tā lai tie netiktu ne sabojāti, ne piesārņoti.
- Siltumkūpēti turi būt regulāri tīrīti un iekasmas švaras, kad nesauktu mehānisku pārdēģināni pārdēģināni jērdināni.
- Radiatori reika regulāri uorināt. Būkte atsargūs, nenusipļukēte karstu vandeni, kuris nuorināt gāi istrākties. Sistēma visada turi būt apsargota išspietimo r sasagos īstaus.
- Detalizētāka informācija ir pieejama ekspluatācijas un garantijas saļijumos, kurus varat lejupielādēt www.licon.cz arba gauti bendroves prakšos skryje pagal prašymā LICON HEAT.

Algemeine informatie

- De producten mogen niet gebruikt worden in een agressieve omgeving (chloor, corrosieven of andere chemicaliën) en mogen evenmin met dergelijke agressieve schoonmaakmiddelen worden gereinigd.
- De producten mogen niet geplaatst worden in omgevingen met een verhoogde luchtvochtigheid (zwembaden, kassen e.d.), wanneer ze bij de productie niet voorzien zijn van aanpassingen, waardoor ze tegen dergelijke omgevingen bestand zijn.
- De producten moeten na hun inbouw zorgvuldig afgedekt worden totdat alle bouwverzaamelingen zijn afgerond, dit ter voorkoming van beschadigingen en vuilafslag.
- Om te vermijden dat er mechanisch beschadigingen optreden en de warmtewisselaar vervuurd ongeschikt te functioneren, dient hij regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt worden (bijv. met behulp van een stofzuiger).
- De warmtewisselaar dient regelmatig ontucht te worden. Let op dat u zich niet brand aan het hete water, dat bij het ontluften uit de warmtewisselaar kan spuiten. Het systeem moet altijd beveiligd zijn met behulp van een expansievat en een veiligheidsventiel.
- Meer gedetailleerde informatie vindt u in de gebruiks- en garantievoorwaarden, die gedownload kunnen worden op de website www.licon.cz of u verzook verkregen kunnen worden van de handelsafdeling van de onderneming LICON HEAT.

EXTRA



CZ, BG, DE, DK, EE, ES, FR, HR, LT, LV, NL, PL, RU, SK, UA

1 Heating system in building	
2 Reaction to fire	A1
3 Release of dangerous substances	NONE
4 Pressure tightness	no leakage at 1,3 x MOP
5 Resistance to pressure	no leakage at 1,69 x MOP
6 Maximum operating pressure (MOP)	1200 kPa
7 Surface temperature	Maximum 110 °C
8 Rated thermal outputs	$\Phi_{\text{e}}, \Phi_{\text{a}}$ [W]
9 Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)	$\Phi = K_{\text{v}} \cdot \Delta t^{\text{n}}$ [W]
10 Durability as:	
11 Resistance against corrosion	No corrosion after 100 h humidity
12 Resistance against minor impact	Class 0

- 1. V otvorených sústavách v budovách/2. Reakcia na oheň: A1/3. Uvoľňovanie nebezpečných látok: NE/4. Těsnost: Žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/5. Odolnost proti přetlaku: Žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/6. Nejvyšší přípustný provozní tlak [kPa]: Povrchová teplota: Nejvyšší 110 °C/8. Tepelné výkony/9. Tepelný výkon za odlišných provozních podmínek (charakteristická křivka)/10. Tvrdlost proti korozi: Žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100 hodin/12. Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy: Třída 0

- 1. Otopitelenne sistemi v sgradah/2. Reakcija na ogn: A1/3. Osobovjedvanje na opasni veshchestva: NET/4. Těsnost: Žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/5. Odolnost proti přetlaku: Žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/6. Nejvyšší přípustný provozní tlak [kPa]: Povrchová teplota: Nejvyšší 110 °C/8. Tepelné výkony/9. Tepelný výkon za odlišných provozních podmínek (charakteristická křivka)/10. Tvrdlost proti korozi: Žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100 hodin/12. Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy: Třída 0

- 1. Heizsysteme in Gebäuden/2. Brandverhalten: A1/3. Freisetzen von gefährlichen Stoffen: BESTÄNDIG/4. Druckdichtheit: keine Undichtheit bei 1,3-fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa]/5. Druckdichtheit: kein Riss bei 1,69-fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa]/6. Maximal zulässiger Betriebsdruck/7. Oberflächentemperatur: Maximal 110 °C/8. Nennwärmeleistung/9. Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie)/10. Widerstand/11. Korrosionswiderstand: Ohne Korrosion nach 100 Stunden im heißen Nassraum/12. Heinschlagwiderstand: Klasse 0

- 1. Systémy vytápění v budovách/2. Reakce na oheň: A1/3. Uvolňování nebezpečných látek: NE/4. Těsnost: Žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/5. Odolnost proti přetlaku: Žádné známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního tlaku [kPa]/6. Maximální povrchová teplota: Nejvyšší 110 °C/8. Nominální výkon/9. Termický výkon pod rozličnými provozními podmínkami (charakteristická křivka)/10. Odolnost/11. Odolnost vůči korozi: Bez koroze po 100 h vlnkosti prostředí/12. Odolnost vůči menším nárazům: Kategorie 0

GB

- 1. Heating systems in buildings/2. Reaction to fire: A1/3. Release of dangerous substances: NONE/4. Pressure tightness: no leakage at 1.3 x MOP [kPa]/5. Resistance to pressure: no leakage at 1.69 x MOP [kPa]/6. Maximum operating pressure (MOP)/7. Surface temperature: Maximum 110 °C/8. Rated thermal outputs/9. Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)/10. Durability as: 11. Resistance against corrosion: No corrosion after 100 h humidity/12. Resistance against minor impact: Class 0

- 1. Sustavi za grijanje u zgradama/2. Reakcija na plamen: A1/3. Oslobađanje opasnih tvari/4. Oslobađanje opasnih tvari: Bez propuštanja pri 1,3 x MOP [kPa]/5. Otpornost na tlak: Bez propuštanja pri 1,69 x MOP [kPa]/6. Maksimalni radni tlak (MOP)/7. Površinska temperatura: Najviše 110 °C/8. Nominální výkon/9. Toplná energie u različitim radnim uvjetima (radna karakteristika)/10. Trajnost kao/11. Otpornost na koroziju: Bez korozije nakon 100 h vlažnosti/12. Otpornost na manje udarce: Razred 0

- 1. Pastatų šildymo sistemų/2. Reakcija į ugnį: A1/3. Pavojingų medžiagų išskyrimas: NE/4. Tėsnumas: Žadnė netėsnumas šildymo tėleso pried 1,3 x maksimalaus darbinio spėdimo [kPa]/5. Atsparumas slėgiui: 1,69 x maksimalaus darbinio spėdimo [kPa]/6. Maksimalus darbinis spėdimas [kPa]/7. Paviršiaus temperatūra: maksimali 110 °C/8. Nominální výkon/9. Šiluminė energija skirtingomis eksploatacijos sąlygomis (būdingoji kreivė)/10. Atsparumas/11. Atsparumas korozijai: Be korozijos po 100 val. drėgnos aplinkos/12. Atsparumas nedideliam smūgiui: Kategorija 0

- 1. Eku apkures sistēmas/2. Reakcija uz uguni: A1/3. Bīstamo vielu izdalšana: NAV/4. Hermētiskums: Kad 1,3 reiz pārsniedz maksimālo pieļaujamo darba spiediena [kPa], radiatori ir hermētiski/5. Izturība pret spiedienu: Kad 1,69 reiz pārsniedz maksimālo pieļaujamo darba spiediena [kPa], radiatori izturējumi nav/6. Maksimālais pieļaujamais darba spiediens [kPa]/7. Virsmas temperatūra: Maksimāli 110 °C/8. Siluma avotve/9. Siluma avotve esot atšķirīgām ekspluatācijas apstākļiem (raksturīgā krīve)/10. Izturība kā/11. Izturība pret koroziju: Neķada korozija pēc 100 stundām mitrumā/12. Izturība pret mehāniskiem bojājumiem no mazākiem triecieniem: Klase 0

- 1. Verwarming in gebouwen/2. Gedrag bij brand: A1/3. Vrijlating van gevaarlijke stoffen: VOLDOET AAN DE NORM/4. Druktdichtheid: 1,3 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa]/5. Druktdichtheid: 1,69 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa]/6. Maximale bedrijfsdruk/7. Oppervlakttemperatuur: maximaal 110 °C/8. Nominale vermogen/9. Thermisch vermogen onder verschillende bedrijfsomstandigheden (karakteristieke vergelijking)/10. Duurzaamheid/11. Weerstand tegen corrosie: Zonder corrosie na 100 u vochtigheid/12. Slagweerstand bij geringe impact: Klasse 0

- 1. Opwarming van gebouwen/2. Reactie op vuur: A1/3. Vrijlating van gevaarlijke stoffen: VOLDOET AAN DE NORM/4. Druktdichtheid: 1,3 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa]/5. Druktdichtheid: 1,69 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa]/6. Maximale bedrijfsdruk/7. Oppervlakttemperatuur: maximaal 110 °C/8. Nominale vermogen/9. Thermisch vermogen onder verschillende bedrijfsomstandigheden (karakteristieke vergelijking)/10. Duurzaamheid/11. Weerstand tegen corrosie: Zonder corrosie na 100 u vochtigheid/12. Slagweerstand bij geringe impact: Klasse 0